

# Aalisarneq pillugu inatsisartut inatsisaat nr. 18, 31. oktober 1996-imeersoq

## Kapitali 1.

### *Inatsisip atuuffia siunertaalu*

§ 1. Inatsimmi pineqarput Kalaallit Nunaanni imaanilu Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani inuussutissarsiutigalugu inuussutissarsiutiginagulu aalisarneq, kiisalu oqartussaaffigisap tamatuma avataani kalaallit inuussutissarsiutigalugu aalisarnerat.

§ 2. Inatsisip siunertaraa aalisakkat naleqquttumik ilisimatuussutsikkullu illersorneqarsinnaasumik iluaqutigineqarnissaasa qulakkeerneqarnissaat.

*Imm. 2.* Inatsisip matuma atortinnerani aalisagaqartuarnissaa kinguaassiortuarnissaallu, aamma aaqjissuulluakkamik ukiullu qanoq ilinera apeqqutaatillugu uumasunik ilisimatuut nalinginnaasumik siunnersuinerat naapertorlugu pitsaanerpaamik iluaquteqarnissaq pingaartinneqassapput aammalu inuiaqatigiit allamut saassinnaaneranun pisariaqartitsineq.

*Imm. 3.* Inatsisip matuma atortinnerani inuussutissarsiutigalugu aalisarneq eqqarsaatigalugu aalisarneqarsinnaasut aalisariutillu pisarisinnaasaasa imminnut naleqquttuunissaat, kiisalu aalisarnermik inuussutissarsiuteqarnermi, suliffissuarni suliareqqiisarfusuni inuussutissarsiutinilu allani inuussutissarsiummut attuumassuteqartuni aningaasarsiornikkut suliffissaqartitsiniarnikkullu isiginiagassat pingaartinneqassapputtaaq.

## Kapitali 2.

### *Nassuiaatit.*

§ 3. Inatsimmi matumani "inuussutissarsiutigalugu aalisarneq" pisat tamarmiusut taakkualuunniit ilaasa tunineqarnissaat siunertaralugu aalisarnertut paasineqassaaq.

*Imm. 2.* Inatsimmi matumani "inuussutissarsiutiginagu aalisarneq" nammineq pisat atornis-saat siunertaralugu aalisarnertut paasineqassaaq.

*Imm. 3.* Inatsimmi matumani "assigiimmik inuussutissarsiutillit" inuussutissarsiutitut pingaarnertut inuussutissarsiutigalugu aalisarnermik, saniatigooralugu inuussutissarsiutitut inuussutissarsiutigalugu aalisarnermik imaluunniit inuussutissarsiutiginagu aalisarnermik ingerlatsinersut naapertorlugu inuttut ataatsimoortut ersarinnerusumik killilerneqarsimasutut paasineqassapput.

*Imm. 4.* Inatsimmi matumani "inuiaqatigiinnut kalaallinut aalajangersimasumik attuumassuteqartoq" inuttut inoqutigiinnermik, illumik attartornermik pisinermilluunniit allatigulluunniit pissuteqartumik Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqarniartutut ersersitsisimasutut paasineqassaaq.

§ 4. Inatsimmi matumani "TAC" imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani aalisakkanut aalajangersimasunut ukiumut akuerisaasumik pisarineqarsinnaasut katillutik amerlassusiattut paasineqassaaq.

*Imm. 2.* Inatsimmi matumani "aalisariutit ilaat immikkoortut" angallatitut erseqqissumik killilerneqarlutik immikkoortutut Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqartutut paasineqassaaq.

*Imm. 3.* Inatsimmi matumani "pisassiissutit" TAC-p ilaatut aalisariutit ilaannut immikkoortunut imaluunniit nunat allamiut aalisarnerannut § 7-imi taaneqartumut pisassanngortitaasutut paasineqassapput.

*Imm. 4.* Inatsimmi matumani "pisassiissutinit pigisat" pisassat procentinngorlugit ilaattut aalisariutaatileqatigiiffiup pigisaattut paasineqassaaq.

*Imm. 5.* Inatsimmi matumani "ukiumut pisassat" ukiumi aalajangersimasumi pisassiissutinit aalajangersimasunit aalisariutaatileqatigiiffimmut tonsinngorlugit annerpaamik

pisarineqarsinnaatitaasutut paasineqassapput.

*Imm. 6.* Inatsimmi matumani "akuersissut" aalisagaqatigiinnik aalajangersimasunik naalakkersuisut aalisariutaatileqatigiiffimmut nalunaarutigisinnaasaannik aalisarsinnaatitaanertut paasineqassaaq.

*Imm. 7.* Inatsimmi matumani "angallat" immakkut nunakkullu assartuutitut suugaluartutulluunniit aalisarnermut atorineqartutut paasineqassaaq.

### **Kapitali 3.**

#### *Pisassanik TAC-millu aalajangersaaneq.*

**§ 5.** Naalakkersuisut ukiut tamaasa imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani aalisagaqatigiinnut aalajangersimasunut TAC-nik aalajangiisassapput. Pisassat kalaallit aalisariutaasa ilaannut immikkoortunut nunallu allamiut aalisarnerannut § 6-imi taaneqartumut agguarneqarneri nunat tamalaat isumaqatigiissutaanni aalajangersakkat mianeralugit naalakkersuisunit ingerlanneqartassapput. Tamatuma kingorna naalakkersuisut inatsisartunut nassuiaateqassapput TAC pisassiissutillu aalajangersarneqarnerinut tunngasunik paasissutissanik pisariaqartunik tamanik imaqartumik, tak. § 2.

*Imm. 2.* Aalajangersaaneerit imm. 1-imi eqqaaneqartut kingusinnerusukkut naalakkersuisut allanngortippatigit imm. 1-imi eqqaaneqartutut inatsisartunut nassuiaateqartoqaqqissaaq.

### **Kapitali 4.**

#### *Kalaallit Nunaanni nunami imartanilu Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani inuussutissarsiutigalugu aalisarsinnaaneq.*

**§ 6.** Imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani inuussutissarsiutigalugu aalisarneq taamaallaat angallatinit pigineqarnertik naapertorlugu Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqartunit ingerlanneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Angallat taamaallaat taamatut aalisarsinnaavoq

- 1) inummit ataatsimit inunnilluunniit ataasiakkaanit ataatsimoortunit, namminneq ataasiakkaarlutik aningaasatigit ajutoortoqassagaluarpat nammaqatigiillutik toqqaannartumillu akisussaasunit, aammalu imm. 3-mi piumasarineqartunik naammassinnissimasunit,
- 2) imaluunniitingerlatseqatigiiffimmit, imm. 4-mi piumasarineqartunik naammassinnissimasunit,
- 3) imaluunniitKalaallit Nunaanni ingerlatseqatigiiffimmit pisortanit pigineqartumit ingerlatseqatigiiffimilluunniit Namminersornerullutik Oqartussanit piginneqataaffigineqartumit, pigineqartumit.

*Imm. 3.* Angallat imm. 2, nr. 1) naapertorlugu inunnit ataasiakkaanit pigineqarpat piumasarisat makku naammassineqarsimassapput:

- 1) Inuit pineqartut tamarmik inuiaqatigiinnut kalaallinut aalajangersimasumik attuumassuteqassapput;
- 2) inuit pineqartut tamarmik Kalaallit Nunaanni najugaqartutut inuit nalunaarsorsimaffianni lunaarsorsimassapput, Kalaallit Nunaannilu inuit aqqisa nalunaarsorsimaffianni ukiuni kingullerni marlunni nalunaarsorsimasimassallutik;
- 3) inuit pineqartut tamarmik Kalaallit Nunaannut tamakkiisumik akileraartartussaataaassapput, qaammatisiutillu ukiuni kingullerni marlunni Kalaallit Nunaanni tamakkiisumik akileraartartussaataasimassallutik.
- 4) inuit pineqartut tamarmik qaammatisiutit ukiuni kingullerni marlunni inuussutissarsiutigalugu aalisartuusimassapput, namminerlu sulinikkut ukiuni kingullerni marlunni isertitaasa tamarmiusut 2/3-ii inuussutissarsiutigalugu aalisarnermit isertinneqarsimassapput. Inuussutissarsiutigalugu aalisartuunermit nallersuunneqarput piniartutut, savaatilitlut, tuttuutilitlut assigisaannillu inuussutissarsiuteqarnerit.

*Imm. 4.* Angallat imm. 2, nr. 2) naapertorlugu ingerlatseqatigiiffimmit pigineqarpat piumasarisat makku naammassineqarsimassapput:

- 1) ingerlatseqatigiiffik aktiaateqarluni ingerlatseqatigiiffmssaaq (A/S), piginneqataassuteqarluni ingerlatseqatigiiffmssaaq (Aps), piginneqatigiiffmssaaq (Amba) imaluunniit piginneqatigiilluni umiarsuaatileqatigiiffiussalluni;

2) ingerlatseqatigiiffiup aningaasaataasa ikinnerpaamik 2/3-ii (raajarniarnermi: ingerlatseqatigiiffmp aningaasaatai tamarmik) inunnit ataasiakkaanit imm. 3, nr. 1)-3)-mi piumasaqaatinik naammassinnissimasunit toqqaannartumik toqqaannangikkaluamilluunniit pigineqassapput.

3) ikinnerpaamik ingerlatseqatigiiffiup aningaasaataasa affaat aalisarnermik inuussutissarsiuteqartut, imm. 3, nr. 1-4-mi piumasaqaatinik naammassinnissimasut, toqqaannartumik toqqaannangikkaluamilluunniit pigissavaat.

*Imm. 5.* Naalackersuisut akuersissuteqarsinnaapput

1) imm. 3, nr. 2 aamma 3-mi aamma imm. 4, nr. 2-mi piumasaqaatit atuutinnginnissaannut, kinguaariit paarlaanneranni imaluunniit pineqartoq piffissat taaneqartut iluanni ilinniartitaaneq assigisaaluunniit siunertaralugu Kalaallit Nunaata avataani najugaqarallarsimappat;

2) imm. 3, nr. 4-mi piumasaqaatit atuutinnginnissaannut, pineqartoq piffissap taaneqartup iluani ilinniarffimmi aalisarnikkulluunniit aalisartutut ilinniarsimappat aamma

3) imm. 3, nr. 4-mi piumasaqaatit atuutinnginnissaannut, uppersarsarnejarsinnaappat pissutsit immikkut issimasut isertitanit pissarsianik piumasaqaatit naammassineqarsinnaannginnerannik kinguneqartumik.

*Imm. 6.* Naalackersuisut pissutsini immikkorluinnaq ittuni imm. 1-4-mi piumasarineqartut atorneqannginnissaannik akuersissuteqarsinnaapput, taamaaliorneq kalaallit aalisarnikkut inuussutissarsiorterannut imaluunniit Kalaallit Nunaanni suliffissuaqarnermut pingaaruteqarsorinaraangat.

*Imm. 7.* Naalackersuisut imm. 1-4-mi piumasarisat naammassineqarsimaneranut uppersarsateqaqqusisinnaapput.

**§ 7.** Imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani inuussutissarsiutigalugu aalisartoqarsinnaavortaaq angallatinit § 6-imi ilaatinneqanngitsunit, taakku nunat tamalaat akornanni isumaqatigiissutit malillugit pisussaaffiit naapertorlugit, imaluunniit naalackersuisunik immikkut isumaqatigiissuteqarsimaneq malillugu imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani aalisakkanik annertussutsinillu aalajangersimasunik aalisarnissamut akuersissuteqarfigineqarsimagaangata.

*Imm. 2.* Imm. 1 naapertorlugu aalisarnej tunngaviumikum killigititamiit (basisliniamiitt) 12 sømililit iluanni ingerlanneqarsinnaanngilaq. Naalackersuisulli akuersissuteqarsinnaapput, pissutsit immikkut ittut, minnerunngitsumik Kalaallit Nunaanni nunami suliffissuit tunisassiassanik pilersorneqarnerisa isiginiarneqarnissaata, taamaaliorneq tunngavissaqartikkaangassuk.

## **Kapitali 5.**

*Nunami imaanilu aalisarnikkut Kalaallit Nunaata oqartussaaffigisaani inuussutissarsiutigiginagu aalisarnej.*

**§ 8.** Inuit danskisut innuttaassusillit Kalaallit Nunaanni aalajangersimasumik angerlarsimaffillit imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani inuussutissarsiutigiginagu aalisarsinnaapput. Nunani allani Danmarkunngitsumi innuttaassusillit Kalaallit Nunaanni najugaqavissut ukiullu kingullit marluk ataavartumik Kalaallit Nunaanniissimasut danskisut innuttaassuseqartutut pineqassapput.

*Imm. 2.* Aalisakkat aalajangersimasut inuussutissarsiutigiginagu aalisarfiginissaannut immikkut akuersissuteqarfigineqarnissap piumasaqaataaneramik Naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 3.* Inuit imm. 1-imi ilaatinneqanngitsut inuussutissarsiutigiginagu aalisassagunik immikkut akuersissuteqarfigineqassapput.

*Imm. 4.* Imm. 3 malillugu akuersissummik tunniussisoqartillugu Naalackersuisut akiliuteqartitsissapput, Naalackersuisut aalajangigaannik annertussuseqartumik. Akiliutissaq naatsorsorneqassaaq ilaatigut akuersissutit tunniunneqarnerani allaffissornikkut aningaasartuutit tunngavigalugit, ilaatigullu akiliilluni aalisartitsisarnermut atatillugu inatsisip siunertaata isumagineqarneranut aningaasartuutit tunngavigalugit.

*Imm. 5.* Imm. 3 malillugu aalisarsinnaanermut akuersissummik tunniussineq, pissarsineq annaasaqarnerlu kiisalu imm. 4 malillugu akiliutigitinneqartukkut isertitat atorneqarnissaat pillugu naalackersuisut sukumiinemsunik malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 6.* Naalackersuisut imm. 5 malillugu malittarisassiornermut atatillugu kommunit peqqusinnaavaat tamatumunnga atatillugu allaffissornikkut ingerlatsinerup pisariaqartup isumaginissaanut, taamatullu aamma suliffeqarfiit takornariartitsisarnermilu peqatigiiffiit piginnaatinneqarsinnaallutik ingerlatsinerup isumaginissaanut.

## **Kapitali 6.**

*Imartat Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaasa avataanni aalisarneq*

**§ 9.** Imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaasa avataanni kalaallit aalisarnerannut naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

## **Kapitali 7.**

*Aalisarnerup nalinginnaasumik malittarisassatigut aqunneqarnera.*

*Akuersissutit il.il..*

**§ 10.** Naalackersuisut pisuussutinik iluaquteqarniarnerup aqunneqarnissaa siunertaralugu § 6 aamma § 8 naapertorlugit Kalaallit Nunaanni aalisarneq pillugu malittarisassiorsinnaapput. Taamatut malittarisassiornermi pisarineqarsinnaasut, pisaqarsinnaassuseq pigineqartoq, assigiimmik inuussutissarsiuutillit aalisarnermillu inuussutissarsiuuteqarnerup pissusissamisoortumik nunap immikkoortuini assigiinngitsuni ineriartortinneqarnissaa isiginiarneqarsinnaapput, tassungalu atatillugu makku pillugit malittarisassiorartoqarluni:

- 1) Pisassiissutigineqarsimasut piffissanut, sumiiffinnut, assigiimmik inuussutissarsiuutilinnut aalisariutillu ilaannut immikkoortunut agguataarneri.
- 2) Pisassiissutigineqarsimasut assigiimmik inuussutissarsiuutillit, aalisariutit ilaasa immikkoortut aalisarnermilu atorlut pisassaannik, kiisalu angallatit ataasiakkaat pisassiissutinit pigisaannik ukiumulluunniit pisassaannik sukumiinerusumik aalajangersaalluni agguataarneri.
- 3) Piffissaq aalisarfiusinnaasoq sivisunerpaaq, tulaassinerit amerlassusii tulaassinermilu ataatsimi tulaassat annertussusigisinnaasaat akuerisat.
- 4) 1)-3) malillugit malittarisassat naapertorlugit pisanik nalunaaruteqartussaataaneq.
- 5) 1)-3) naapertorlugit immikkut killilersuinerit tamanna pisariaqartippassuk aalisakkanik erseqqissumik taaneqartunik aalisarnerup tulaassuinerullu unitsinneqarnera.
- 6) Aalisarnermut aalajangersimasumut pisaqarsinnaassutsip atorneqarsinnaasup annerpaap qummut killinganik aalajangersaaneq.
- 7) Aalisariutit ilaannut immikkoortunut assigiimmillu inuussutissarsiuutilinnut agguataarineq.

**§ 11.** § 6 naapertorlugu kalaallit aalisariutaasa pisaqarsinnaassusiisa aalisarnikkut periarfissanut naleqqussarneqarnissaat siunertaralugu, inuussutissarsiuutugalugu aalisarnermut angallatinik 5 BRT sinnerlugu angissusilinnik siornatigut Kalaallit Nunaanni aalisariutitit nalunaarsorneqarsimannngitsunik pissarsinnaanermut akuersissuteqaqqaartoqartarnissaanik naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 2.* Taamatuttaaq pisaqarsinnaassutsimik annertusisitsisumik angallatit allannngortiternerinut akuersissuteqaqqaartoqartarnissaanik naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 3.* Imm. 1 aamma imm. 2 naapertorlugit akuersissutini piumasaqaatigineqarsinnaavoq angallat aalisakkanik aalajangersimasunik aalisarnermut atorneqassasoq angallalluunniit aalajangersimasumik pisaqarsinnaassusilik aalisarunnaarsinneqassasoq.

**§ 12.** § 6 naapertorlugu kalaallit angallataanni angallammi tunisassiorneq Naalackersuisut akuersissuteqarnerisigut aatsaat pisinnaavoq.

*Imm. 2.* § 6 naapertorlugu kalaallit angallataannit § 7-ilu naapertorlugu nunat allamiut angallataannit angallammut allamut usingiarneq naalackersuisut akuersissuteqarneratigut aatsaat pisinnaavoq.

**§ 13.** § 7 naapertorlugu nunat allamiut aalisarnerat imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani aallarteqqusaanngilaq pisassat § 5 naapertorlugu aalajangersarneqartut naapertorlugit tamatumunnga naalackersuisut akuersissuteqarsimatinnagit.

*Imm. 2.* Aalisagaqatigiinnik ataatsinik arlalinnilluunniit § 6 naapertorlugu kalaallit aalisarnerannut

akuersissuteqarfigineqarsimanissaq, tassungalu ilanngullugu akuersissuteqarfigineqarnissamik piunasaqaatit angallatit angissusiinut erseqqissumik taaneqarsimasunut atuunnissaat pillugu naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 3.* Akuersissummik tunniussinissamik aalajangerniarnermut pingaaruteqartunik paasis-tutissiisarnissaq pillugu naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

**§ 14.** § 6 naapertorlugu kalaallit aalisarnerannut akuersissutunik assigiinngitsunik sisamanik tunniussisoqarsinnaavoq:

- 1) Pisineqarsinnaasut qummut killilerlugit piffissamut killilimmut akuersissutit.
- 2) Pisineqarsinnaasut qummut killilerlugit piffissamut killeqanngitsumut akuersissutit.
- 3) Pisineqarsinnaasut qummut killilernagit piffissamut killilimmut akuersissutit.
- 4) Pisineqarsinnaasut qummut killilernagit piffissamut killeqanngitsumut akuersissutit. Inatsisartut piffissaqartitsilluarlutik ilimasaarereernikkut inatsisiliornikkut nr. 2) aamma nr. 4) naapertorlugu piffissamut killeqanngitsumut akuersissutit piffissamut killilimmut akuersissutinngortissinnaavaat.

*Imm. 2.* Akuersissummik piginnittut ataasiakkaat eqqarsaatigalugit piginnittoq pineqartoq aalisakkanik sunik, angallatit suut atorlugit sumiiffinnilu sorlerni aalisarsinnaanersoq, aalisarnermullu piunasaqaatit ersarinnerusut akuersissummi nalunaarneqarsinnaapput. Akuersissutinut nr. 2)-tut ittunut imm. 1 naapertorlugu annertussusiliussat § 5 malillugu pisat annertussusissaattut aalajangersarneqarsimasut ilaattut allassimassapput, maleruagassat naalakkersuisunit aalajangersarneqarsimasut malillugit. Tassunga ilanngullugu Naalakkersuisut ukiumut pisassat amerlanerpaaffissaat pillugit maleruagassiorsinnaapput.

*Imm. 3.* Akuersissutit imm. 1, nr. 1)-itut 2)-tullu ittut eqqarsaatigalugit ukiumut pisassat annertussusaat pillugu naalakkersuisut ukiut tamaasa nalunaaruteqartassapput.

*Imm. 4.* Pisassiissutinit pigisat aalisariutit ilaannut immikkoortunut ataatsinut tunngatitaasut aalisariutit immikkoortut ilaannit allanit aalisarneqarsinnaanngillat.

**§ 15.** Pisassiissutinit pigisat § 14, imm. 2 naapertorlugu aalisarnermut tunniunneqarsimasut taamaallaat pigisassatut qularnaveeqqutitulluunniit tunniunneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Imm. 1 malillugu tunniussinermut piunasaqaataavoq tunniussinerep naalakkersuisunit akuerineqarsimanissaa.

*Imm. 3.* Ingerlatseqatigiiffiit imaluunniit inuit ataasiakkaat pisassiissutinit pigisanik aalisariutit ilaannut immikkoortunut avataasiortunut pisassiissutigineqartunit pisiortornermikkut pisassiissutinit tamarmiusunit 33,3 %-ii qaangerlugit pigisaqalersinnaanngillat.

*Imm. 4.* Ingerlatseqatigiiffiit imaluunniit inuit ataasiakkaat pisassiissutinit pigisanik aalisariutit ilaannut immikkoortunut sinerissamut qanittumi aalisartunut pisassiissutigineqartunit pisiortornermikkut pisassiissutinit tamarmiusunit 10%-ii qaangerlugit pigisaqalersinnaanngillat.

**§ 16.** Pisassiissutinit pigisat pissarsiarineqarnermik imaluunniit akuersissummut atajunnaarnermik kingorna qaammatit 18-it qaangiutsinnagit angallammut ataatsimut arlalinnulluunniit atassuteqartinneqaqqilersimassapput angallatinik taakkuninnga piginnittunut akuersissummik tunniussinikkut. Taamatut atassuteqartitsilerneq pinngippat piginnittoq pisussaavoq pisassiissutinit pigisat taamaattut tuniniarnissaannut. Piginnittup pisussaaffik taanna naammassinngippagu, naalakkersuisut pisassiissutinit pigisat utertissinnaavaat piginnittoq sinnerlugu tuniarneqarnissaat siunertaralugu.

*Imm. 2.* Pisassiissutinit pigisat utertinneqartut tuniarneqartarnerat pillugu naalakkersuisut erseqqinnerusumik malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 3.* Umioqartillugu immikkullu pisoqartillugu § 16, imm. 1-ip atorneqannginnissaanut naalakkersuisut akuersissuteqarsinnaapput.

**§ 17.** Pisassiissutinit pigisat kingornunneqarsinnaapput.

**§ 18.** Umiaarsuaatileqatigiiffinnik kattussinermi pisassiissutinit pigisat ikilisinneqartarnerat pillugu naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

**§ 19.** Umiaarsuaatileqatigiiffiup akuersissummut pisassiissutinullu pigisanut sunniuteqanngitsumik ukiumut pisassani taakkualuunniit ilaat tunisinnaavai,

- 1) ajutoornerup sivisuumilluunniit amutsivimmiinnerup,
- 2) pinngortitap, soorlu sikup, akornusiinerata imaluunniit
- 3) assigisaannik pisoqarnerata kilisaataatileqatigiiffmp ukiumut pisassaminik tamarmiusunik pisaqarsinnaanera ajornarsisissappagu.

*Imm. 2.* Ukiumut pisassanik tunniussineq pisinnaavortaaq immikkut pisoqartillugu aningaasaqarniarnikkut aqutsinikkullu pissutsit pisariaqartippassuk.

*Imm. 3.* Ukiumut pisassanik tunniussineq pisassiissutinit pigisanik atukkiussinertut isikkoqanngisaannassaaq.

*Imm. 4.* Ingerlatseqatigiiffiit Namminersornerullutik Oqartussanit pigineqartut imm. 1-3-mi aalajangersakkat apeqqutaatinngit ukiumut pisassanik tunisisinnaallutillu pisisinnaapput.

*Imm. 5.* Ukiumut pisassat, aalisariutit ilaannut immikkoortunut ataatsinut tunngatinneqartut, aalisariutit ilaannit immikkoortunit allanit aalisarneqarsinnaanngillat..

*Imm. 6.* Imm. 1 -5 malillugit tunniussinerit naalakkersuisunit akuerineqassapput.

**§ 20.** Kalaallit pisassaasa tamarmiusut ilaat umiarsuaatileqatigiiffinnut akuersissutinit ilaatinneqanngippata, Naalakkersuisut

- 1) taakku taakkuluunniit ilaat pisassiissutinit pigisatut tuniniarsinnaavaat;
- 2) taakku taakkuluunniit ilaat ukiumut pisassatut ukiumoortumik tuniniarsinnaavaat aamma
- 3) taakku taakkuluunniit ilaat ukiumut pisassatut tunniussinnaavaat misileraalluni aalisarnermut taarsiissutitut.

*Imm. 2.* Imm. 1-ili atuutinngilaq, umiarsuaatileqatigiiffiit ataatsit arlallilluunniit pisassiissutinit pigisaat taamaaliornikkut ikilissappata.

*Imm. 3.* Imm. 1, nr. 1) aamma 2) malillugit tunisinermi akip aalajangersarnerani, pissutsit makku pingaartinneqarsinnaapput:

- 1) Umiarsuaatileqatigiiffmp tunisassiorsinnaatitaanerata annertussusia.
- 2) 1. juni 1997-imi umiarsuaatileqatigiiffmp pisassiissutinit pigisaasa annertussusiat.
- 3) Umiarsuaatileqatigiiffiup nunap immikkoortuani sumi angerlarsimaffeqarnera.

**§ 21.** Piginnittut ataasiakkaat ukiumut pisassatik tamakkeraangatigit aalisarneq ingerlaannaq unitsinneqartassaaq. Kalaallit pisassaata tamarmiusut nungunneqaraangata aamma taamatut pisoqartassaaq.

*Imm. 2.* § 7 naapertorlugu nunat allamiut angallataannut akuersissutit ingerlaannartumik atorunnaartassapput, aalisarneq pisassat tamarmiusut pisarineqarnerat pissutigalugu unitsinneqassapput. Akuersissut atorunnaarpat aalisarneq ingerlaannaq unitsinneqassaaq.

*Imm. 3.* Kalaallit Nunaata eqqaani aalisarnermut tunngatillugu maleruagassanik imaluunniit akuersissummi piumasaqaataasunik unioqqutitsineq kinguneqarsinnaavoq taassuma atorsinnaanerata killiliiffigineqarneranik, kiisalu annertuumik arlaleriarluniluunniit unioqqutitsisoqarnerani akuersissut arsaarinnissutigineqarsinnaavoq. Tamanna naalakkersuisut aalajangissavaat, nalunaarutigineqarneraniullu ullut 15-it qaangiutsinnagit Kalaallit Nunaata Eqqartuussivianut tamanna ingerlateqqinneqarsinnaavoq.

**§ 22.** § 6 naapertorlugu kalaallit aalisarneranni akuersissummik pissarsinermit piumasaqaatigineqarsinnaavoq,

- 1) pisat tamakkerlugit ilaannaalluunniit Kalaallit Nunaanni tunisassiorfimmuut tunisassiorfinnulluunniit aalajangersimasunut tunineqassasut, ilaatigut piffissani aalajangersimasuni aamma annertussutsinik, pitsaassutsinik pisallu suunissaannik aalajangersimasunik (tulaassisussaataitaneq), aamma
- 2) inuttat ilaat amerlassutsimikkut aalajangersimasut Kalaallit Nunaanni najugaqavissuussasut (inuttat ilaat).

*Imm. 2.* Tulaassisussaataitanermi piumasaqaatit inuttallu ilaasa aalajangersimasut najugaqavissuunissaat pillugu nalinginnaasumik malittarisassat naalakkersuisunit aalajangersarneqassapput.

*Eqqissimatitsineq, piujuartitsinissaq siunertaralugu teknikkikkut iliuutsit il.il..*

**§ 23.** Naalackersuisut pisuussutit illersorneqarnissaat pillugu, ilaatigut makku pillugit, malittarisassiorsinnaapput;

- 1) piffissat eqqissimatitsiviusut aamma piffimmiit piffimmut aalisarfigeqqusaanngitsut,
- 2) angallatit sannaat atorineqarnerilu, tassunga ilanngullugu atortut aalisariaatsillu aalajangersimasut atorineqarnissaannut inerteqqutit;
- 3) aalisarnermi ileqqorissaarnissamut malittarisassat;
- 4) aalisakkat il.il. minnerpaaffissaat;
- 5) nigartat angissusissaat taakkulu uuttorneqarnerat, kiisalu,
- 6) aalisakkanik allanik aalisarnermi aalisakkat aalajangersimasut pisisuukkat amerlanerpaaffigisinnaasaat.

*Imm. 2.* Taamaattorli Naalackersuisut piginnaatitsineratigut malittarisassat imm. 1, nr. 1)-3)-mi taaneqartut kommunimut ataatsimut kommunalbestyrelsimit pineqartumit naalackersuisunit akuerineqartumik suliarineqarsinnaapput.

### **Kapitali 9.**

*Aalisarnermi uumassusilinnik misissuinerit misileraallunilu aalisarnerit.*

**§ 24.** Aalisarnermi uumassusilinnik misissuinerit misileraallunilu aalisarnerit, aalisarnermik killilersuinerit atuuttut apeqquataatinngit, Pinngortitaleriffik aamma Qallunaat Nunaanni Avatangiisinik Misissuisoqarfimmit allanilluunniit naalackersuisunit akuerineqarsimasunit ingerlanneqarsinnaapput. Pinngortitaleriffik oqaaseqaateqartereelugu misileraalluni aalisarnermi piumasaqaatinik naalackersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 2.* Ilinniartitaanermut atatillugu aalisarnerit, aalisarnermik killilersuinerit atuuttut apeqquataatinngit, naalackersuisunit akuerineqarlutik ingerlanneqarsinnaapput. Taamatut aalisarnermi piumasaqaatinik naalackersuisut aalajangersaasinnaapput.

### **Kapitali 10.**

*Kisitsisitigut paasissutissat.*

**§ 25.** § 6 naapertorlugu kalaallit angallataasa, Kalaallit Nunaanni tunisassiorfiit allallu kisitsisitigut paasissutissiornermut atugassanik aalisarneq pillugu paasissutissanik aalajangersimasunik nassiussisarnissaanik peqqussutitalinnik naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

### **Kapitali 11.**

*Nakkutilliineq.*

**§ 26.** Inatsimmi inatsillu malillugu malittarisassiani aalajangersakkanik equutsitsinermik nakkutilliineq pillugu naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

*Imm. 2.* Pisat inatsit malillugu maleruagassianut akerliusumik pisineqarsimasut allanut tunniunneqarnissaat, pisineqarnissaat tuniniarneqarnissaallu pinngitsoorniarlugu, naalackersuisut ilaatigut makku pillugit malittarisassiorsinnaapput,

- 1) pisat tigusat pillugit paasissutissiisusaaatitaaneq;
- 2) inunnit ingerlatseqatigiiffinnillu il.il., aalisarsinnaatitaanngitsunit pisanik tigusinissamut inerteqquteqarnerit kiisalu
- 3) pisineqarsinnaasut pisarereernerisa kóngorna pisanik tigusinnaanermik inerteqquteqarnerit.

**§ 27.** Inatsimmi inatsillu malillugu malittarisassani aalajangersakkat malinneqarnerat maannamutut sakkutuut imarsiortut aalisarnermik nakkutilliisuisa politiillu nakkutigissavaat.

*Imm. 2.* Kalaallit Nunaanni Aalisarsinnaanermut Akuersissutinik Nakkutilliisoqarfik pisussaavoq akuersissutini, inatsit tunngavigalugu tunniunneqartuni, piumasaqaatit malinneqarnerat nakkutigissallugu, suliasallu allat naalackersuisunit aalajangerneqartut suliarissallugit. Suliasat inatsimmi inatsillu malillugu malittarisassani aalajangersakkat malinneqarnerannik nakkutilliinermik ilaqarpata suliasat naalagaaffimmi oqartussat oqaloqatigereernerisigut aalajangersarneqassapput.

**§ 28.** Sakkutuut imarsiortut aalisarnermik nakkutilliisuisa politiillu aalisariutit aalisakkanillu assartuutit suliassaminnik isumaginninniarlutik unitsillugillu ikkivigisinnaavaat, tamatumunngalu ilanngullugu umiarsuit allagaataat, aalisarnermi allattuiffiit, usinut tunisassiornernullu nalunaarsuiffiit assigisaallu misissuiffigisinnaallugit kiisalu aalisarnermi atortut pisallu misissuiffigisinnaallugit, aammalu aalisarnermi atortut suliambut atatillugu misissugassatut qaqqusinnaallugit. Aammattaaq angallatit taamaattut Kalaallit Nunaanni umiarsualivimmuut toqqakkamut misissorneqariartorlutik imaluunniit pisanut atortunullu tunngasunik paasissutissiiartorlutik ingerlassasut naalakkerneqarsinnaapput.

**§ 29.** Naalakkersuisut aalisariutit akuersissummik pigisaqartut peqqusinnaavaat nakkutilliisunik Kalaallit Nunaanni Aalisarsinnaanermut Akuersissutinik Nakkutilliisoqarfimmeersunik (KANUAANA-meersunik) ilaqassasut, imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani angallatip aalisarneranik nakkutilliinissaq siunertaralugu.

*Imm. 2.* Umiarsuaatileqatigiiffiup pineqartup KANUAANA-p nalinginnaasumik nakkutilliinermut atatillugu angallammiinnerinut atatillugu angallammiinnermut nerisassanullu aningaasartuutit akilertassavai. Angallammi nakkutilliinermut atatillugu aningaasartuutininut umiarsuaatileqatigiiffiup annertunerusumik matussuseeqataasinnaaneranut malittarisassiornissamut naalakkersuisut piginnaatinneqarput.

Nakkutilliinermut atatillugu aningaasartuutininut umiarsuaatileqatigiiffiup akiliutissaanut apeqqutaatinneqarsinnaavoq nakkutilliinermut atatillugu qanoq atugassaqartitsisoqarsimanersoq.

*Imm. 3.* Aalisarsinnaanermut akuersissutinik nakkutilliisut suliassaat pisinnaatitaaffiilu naalagaaffimmi oqartussat oqaloqatigereernerisigut naalakkersuisunit aalajangersarneqassapput.

*Imm. 4.* Aalisarsinnaanermut akuersissutinik nakkutilliisut kalaallit danskillu oqartussaasuunik attaveqaqatigiittarnissamut angallatip radiuanik nalunaarasuartaatitigullu atortorissaarutaanik atuinissamut periarfissaqassapput.

**§ 30.** Sakkutuut imarsiortut aalisarnermik nakkutilliisuisa usit, piniutit il.il. misissorneqarnissaat siunertaralugu aalisariutip piffissap aalajangersimasup iluani sumiiffimmi aalajangersimasumiinnissaa piumasarisinnaavaat. Piffissaq sumiissusissarlu sapinngisamik umiarsuup naalagaanut isumaqatigiissutigineqartassapput.

*Imm. 2.* Aaqqissuussineq imm. 1-imi taaneqartoq aalisarnissamut periarfissanut § 5 naaper-torlugu aalajangersarneqarsimasunut akornutaasumik atortinneqassanngilaq.

**§ 31.** Angallat aalisarnissamut atortulersugaq imartami Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaani aalisarsinnaatitaaffiginngisaminiikkuni aalisarnermut atortuni angallatip iluaniitissavai umiatsiaallu inigisartakkaminniitissallugit.

## **Kapitali 12.**

### *Aalisarneq pillugu Siunnersuisartoqatigiit.*

**§ 32.** Naalakkersuisoq Aalisarneq pillugu Siunnersuisartoqatigiinnik pilersitsissaaq aalisarnermi soqutigisaqatigiiffinnit kiisalu Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Pisorta qarfiimmit peqataaffigineqartumik.

*Imm.2.* Naalakkersuisut suliassani §§ 5, 7, 9, 10, 11, 13, 18, 20, 22 aamma 23-imut tunngasuni Aalisarneq pillugu Siunnersuisartoqatigiit tusarniartassavaat.

## **Kapitali 13.**

### *Pineqaatissiisutit.*

**§ 33.** Akiliisitaanermik pineqaatissinneqassaaq

1) inatsisip § 6-iani, imm. 1 aamma 2-mik, § 7-ianik, § 8-anik, § 10-anik, § 12-ianik, § 13-ianik, § 15-imi, imm. 2, 3 aamma 4-mik, § 21-anik, § 24-ianik § 31-ianilluunniit unioqqutitsisoq;

2) § 28, § 29, imm. 1, § 30 § 35-iluunniit malillugit peqqussutinik inatsilluunniit malillugu malittarisassiat naapertorlugit peqqussutinik inerteqquutinilluunniit malinninngitsaq;

3) inatsit inatsilluunniit malillugu malittarisassiat naapertorlugit akuersissummi piumasarisunik sumiginnaasoq aamma

4) pisortanut oqartussaasunut paasissutissanik eqqunngitsunik paasinerluutaasinnaasunilluunniit



nalunaaruteqartoq, inatsimmiluunniit inatsilluunniit malillugu malittarisassiat naapertorlugit peqqussutigineqartutut paasissutissiingitsoq.

*Imm. 2.* Inatsit malillugu malittarisassiani aalajangersarneqarsinnaavoq malittarisassiani aalajangersakkanik unioqqutitsineq akiliisitaanermik kinguneqarsinnaasoq.

*Imm. 3.* Aktiaateqarluni ingerlatseqatigiiffik, piginneqataassuteqarluni ingerlatseqatigiiffik, piginneqatigiiffik assigisaalluunniit unioqqutitsisuuppat, ingerlatseqatigiiffik immini akiliisussanngortinneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Angallat atorlugu unioqqutitsinerni angallatip piginnittua atuisualuunniit akiliisussanngortinneqarsinnaavoq, pineqartoq piaaraluni mianersuaalliorluniluunniit unioqqutitsisutut pisuutinneqarsinnaanngikkaluarpalluunniit. Pinerluttulerineq pillugu inatsimmi eqqartuussap akiliutigeqqusaq akilersinnaanngippagu pinerlussimasunut inissiisarfimmut inissinneqarsinnaaneranik malittarisassaq atortinneqassanngilaq.

**§ 34.** Pinerluttulerineq pillugu inatsimmi arsaarinnittarneq pillugu malittarisassat taamatuttaaq atorineqassapput. Taamaattorli angallammit unioqqutitsilluni aalisartoqarpat piniutit atorineqartut, angallatip pisai tamarmiusut taakkualuunniit nalingi, unioqqutitsinani aalisarnermit pisarineqarsimasutut uppernarsineqartut nalingi pinnagit, arsaarinnissutigineqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Taamatuttaaq ilungersunartumik arlaleriarluniluunniit pisat pillugit paasissutissiisimangikkaanni amigartumilluunniit paasissutissiisimagaanni umiarsuarmik taassumaluunniit nalinganik arsaarinnittoqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Inatsit malillugu malittarisassiani aalajangersarneqarsinnaavoq malittarisassani aalajangersakkanik unioqqutitsinerit arsaarinninnermik kinguneqarsinnaasut.

**§ 35.** Pisat imaluunniit pisat ilaasa nalingi arsaarinnissutigineqarpata arsaarinninnermut atatillugu angallat peqquneqarsinnaavoq pisat tamatumunnga naapertuuttut pisanit allanit immikkoorteqqullugit akuerissagaallu taakku oqartussanit § 28-imi taaneqartunit nalunaaqutserneqarnissaat. Taamaaliornikkut pisat nalingi arsaarinnissutigineqarsimasut pisallu allat akuleruttoornissaat pinngitsoortinneqarsinnaanngippat, angallat peqquneqarsinnaavoq pisat nalingi arsaarinnissutigineqarsimasut usingiaqqullugit.

*Imm. 2.* Immikkoortitsisimaneq nalunaaqutsersuisimanerlu attatiinnarneqassapput angallatip imartani Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaaniinnerani.

**§ 36.** Pissutissaqarpat naatsorsuutigissallugu angallat inatsimmik inatsilluunniit malillugu malittarisassianik akiliisitaanermik imaluunniit arsaarinninnermik kinguneqarsinnaasumik unioqqutitsinermut atorineqarsimasoq, aalisarnermik nakkutilliisunit politiinilluunniit tigusarineqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Imartanili Kalaallit Nunaata aalisarnikkut oqartussaaffigisaasa avataani nunat allamiut angallataat aatsaat unitsinneqarsinnaavoq, misissuiffigineqarsinnaavoq tigusarineqarsinnaalluniluunniit, pissutissaqarpat naatsorsuutigissallugu imartap oqartussaaffigisap iluani unioqqutitsisoqarsimasoq, malersuinerlu aallartinneqarsimappat angallat suli aalisarnikkut oqartussaaffigisap iluaniitillugu uniganilu avammut ingerlaannarsimappat.

**§ 37.** Angallat § 36 malillugu tigusarineqartoq eqqartuussisoqareerneratigut akiliisitsissutis-samilluunniit akuersereernikkut atortui tamaasa ilanngullugit tiggummigallarneqarsinnaavoq akiliisitsissummut akiligassat arsaarinnissutigineqartullu nalingi suliassallu sularineranni aningaasartuutaasut akilereerserlugit, imaluunniit akiligassat qularnaveeqqusernissaasa tungaannut, aammalu § 35 malillugu qanoq iliuusissat naammassineqarnissaasa tungaannut. Suliassap inaarutaasumik aalajangiivigineqarnerata kingorna qaammatit marluk qaangiutsinnagit tamanna pinngippat angallat atortullu naammassinnissutiginiarneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi malittarisassaq atortinneqassanngilaq angallammik atuisup taamaaliortussaataitanani angallat atorsimappagu.

*Imm. 3.* Tigummigallarneqarneq akertilernerneqarpat Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarnermut inatsimmi kap. 5, § 9 taamatut atortinneqassaaq, imaalilluguli apeqqut landsdommerimut saqummiunneqassalluni.

**§ 38.** Inatsimmik inatsilluunniit malillugu malittarisassianik unioqqutitsinerit pillugit suliassat politiinit umiarsuulluunniit aalisarnermik nakkutilliissutip pineqartup naalagaanit akiliisitsissummik akuersinikkut, arsaarinnikkut, suliassap sularinerani aningaasartuutitut akilii-sinneqamikkut aamma § 35 malillugu iliuseqarnikkut aalajangiiffigineqarsinnaapput. Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarnermut inatsimmi kap. 5, § 21, imm. 1 taamatut atortinneqassaataaq.

*Imm. 2.* Suliassaq imm. 1 malillugu aalajangiiffigineqangippat Eqqartuussivimmut, Kredsretimut, suliassangortinneqassaaq.

*Imm. 3.* Suliassat angallatinut 75 BRT/129 BT-init anginerusunut tunngasut, Kalaallit Nunaata Eqqartuussivianut, Grønlands Landsretimut, suliassangortinneqassapput.

*Imm. 4.* Suliassaq imm. 1 malillugu aalajangiiffigineqarsimagaluarpalluunniit Kalaallit Nunaata Eqqartuussiviata qinnuigineqareernermit suliassap Eqqartuussivimmut imaluunniit Kalaallit Nunaata Eqqartuussivianut suliassangortinneqarnissaa akuersinnaavaa. Aatsaalli taamaaliortoqassaaq pissutsit immikkut ittut tamanna pissutissaqartippassuk, aammalu taamaalioqqusineq akuersissuteqareernerup kingorna piaarnerpaamik imaluunniit qinnuteqartup taamaalioqqusinerup tapersorsorneqarneranik ilisimasaqalersimanerata kingorna pippat.

#### **Kapitali 14.**

*Atortuulersitsinerimut ikaarsaariarnermilu aalajangersakkat.*

**§ 39.** Inatsit 1. november 1996 atortuulerpoq.

**§ 40.** Peqatigitillugu Inuutissarsiutigalugu aalisarner pillugu inatsisartut inatsisaat nr. 17, 22. oktober 1990-imeersoq atorumaarsinneqarpoq. Inuutissarsiutigiginagu piniarnerq, aallaaniarnerq aalisarnerlu pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 11, 29. april 1992-imeersumi inuussutissarsiutigiginagu aalisarnerq pillugu aalajangersakkat taamatuttaaq atorunnaarsinneqarput.

*Imm. 2.* Malittarisassat inatsit imm. 1-imi taaneqartoq tunngavigalugu aalajangersarneqarsimasut atuukkallassapput malittarisassanik inatsisartut inatsisaannik matuminnga allanilluunniit tunngaveqarluni aalajangersarneqartutigut taarserneqarnissamik atorunnaarsinneqarnissamilluunniit tungaannut.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 31. oktober 1996*

Lars Emil Johansen

/

Pâviâraq Heilmann